

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ, ИЗУЧАЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ НА АНГЛИЙСКОМ ОТДЕЛЕНИИ

Денисултанова В. Д.

Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы
Москва, Российская Федерация

Аудирование, как один из ключевых компонентов языковой компетенции, играет важную роль в освоении русского языка. Говоря об обучении русскому языку иностранных студентов-медиков, развитие аудитивных навыков является ключевым для успешной коммуникации с пациентами и коллегами в академической среде.

Ведущие медицинские российские вузы предоставляют возможность обучаться как на русском языке, так и на языке-посреднике – английском. Сафронова Н.В. объясняет возрастающую популярность обучения на языке-посреднике тем, что в таком случае студентам не нужно тратить год на предварительное обучение на подготовительном факультете [1, с. 522]. Поступая на 1 курс медицинского университета, иностранные студенты начинают изучать русский язык с нуля вместе с основным учебным процессом. Однако, мы отмечаем и большой процент обучающихся, которые проходят предварительное обучение русскому языку, часто в ускоренном режиме 5-6 месяцев, что помогает им быстрее адаптироваться в новой социо-культурной среде.

Обучение иностранных студентов-медиков, которые обучаются на английском языке, вызывает наибольшие трудности по ряду причин. Во-первых, наблюдается недостаток специализированных учебных пособий на английском языке для студентов-медиков. Особенно важным это представляется для начального этапа. Традиционно иностранные студенты-медики первый год обучения занимаются общим владением и по итогу к началу 2 курса должны овладеть русским языком как минимум на уровне А2. На этом этапе мы предлагаем рассмотреть создание таких учебных пособий, в которых будет внедряться специальная лексика с начального этапа. То есть, речь идет о ранней профессионализации, которая особенно важна для медицинских специальностей.

Во-вторых, мы хотим рассмотреть в качестве примера моногруппы иранских студентов, поскольку по нашим наблюдениям эти студенты чаще всего коммуницируют только друг с другом, что значительно затрудняет обучение русскому языку. Отсутствие ежедневного опыта общения и практики русского языка с носителями «тормозит» освоение языка, на что также накладывається большая нагрузка по основным предметам и недостаточная мотивация к посещению занятий по русскому языку.

В связи с вышесказанным аудирование становится важной частью образовательного процесса для таких студентов, поскольку в бытовой среде у

них недостаточно практики для развития этого навыка. В дополнение стоит отметить, что в ходе обучения студенты-медики приходят клиническую практику в российской больнице, где аудитивные навыки важны в первую очередь для общения с пациентами.

Для успешной работы над аудированием студентам необходимо поставить конкретную учебную цель: какую информацию учащийся должен уловить при прослушивании текста задания, отмечает Рубцова Е.В. [3, с. 31]. В таком случае учащиеся могут слушать избирательно, акцентируют внимание на словах или фразах, которые им необходимо услышать для выполнения задания, а не пытаться разобрать и понять каждое слово.

Чиркова В.Р. рекомендует выделять на аудирование 40% времени всего занятия [2, с. 80], вероятно, на начальном этапе эта цифра может быть выше для достижения наибольшего эффекта. Также исследователи отмечают целесообразность использования аудирования в начале занятия для активации мыслительной деятельности студентов.

На начальном этапе можно начинать новую тему с активизации словарного запаса и профессиональной лексики. Приведем примеры таких задания на избирательное слушание.

Задание 1. Прослушайте слова и сгруппируйте их по категориям: кровеносная система, пищеварительная система, нервная система.

Желудок, нерв, пищевод, вена, головной мозг, аорта, глотка, артерия, нервная клетка, капилляр, сердце, кишечник, спинной мозг, печень.

Задание 2. Ответьте отрицательно, используя антонимы (верхний-нижний, толстый-тонкий, больной-здоровый, правый-левый).

1. Это верхняя конечность? 2. Это правая почка? 3. Это больная печень? 4. Это нижняя конечность? 5. Это толстая кишка? 6. Это здоровое сердце?

Задание 3. Прослушайте слова, выпишите лишнее слово.

1. Мочевой, кровь, спинной, нервная

2. Пищевод, глотка, кишечник, мозг, толстая кишка

3. Нерв, пузырь, капилляр, печень, желудок

Задание 4. Прослушайте названия органов пищеварительной системы, расположите их в порядке расположения в организме сверху вниз.

Толстая кишка, желудок, глотка, пищевод, желчный пузырь, прямая кишка, ротовая полость, поджелудочная железа.

Задание 5. Прослушайте предложения, запишите их в виде номинативного плана.

Опорно-двигательная система состоит из мышц и скелета. Нервная система включает нервы, головной и спинной мозг. Спинной мозг находится в позвоночнике. Головной мозг располагается в черепе.

Подобные виды упражнений можно составлять по каждому изучаемому уроку, постепенно повышая их сложность и объем лексики. Также для достижения оптимального эффекта рекомендуем использовать различные онлайн-ресурсы для закрепления аудитивных навыков. Например, на платформе Stepik можно создавать отдельные курсы под каждую изучаемую тему и

добавлять аудиозаписи, которые студент может самостоятельно послушать дома и ответить на вопросы.

Литература:

1. Сафронова, Н. В. Преподавание русского языка как иностранного студентам-медикам, обучающимся на языке-посреднике: проблемы и пути решения [Электронный ресурс] / Н. В. Сафронова. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/prepodavanie-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo-studentam-medikam-obuchayuschimsya-na-yazyke-posrednike-problemy-i-puti-resheniya>. – Дата доступа: 18.09.2024.

2. Чиркова, В. М. Формирование аудитивных навыков у студентов-медиков, изучающих русский язык как иностранный [Электронный ресурс] / В. М. Чиркова. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-auditivnyh-navykov-u-studentov-medikov-izuchayuschih-russkiy-yazyk-kak-inostrannyyu>. – Дата доступа: 16.09.2024.

3. Рубцова, Е. В. Развитие навыков аудирования у студентов-медиков на занятиях по русскому языку как иностранному / Е. В. Рубцова // Региональный вестник. – 2019. – № 19(34). – С. 31–32.

К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Дятко И. М.

Военная академия Республики Беларусь
г. Минск, Республика Беларусь

Основная цель овладения русским языком иностранными учащимися – это практическое использование этого языка. Поэтому коммуникативный аспект в преподавании русского языка как иностранного занимает очень важное место. В современных условиях преподавателю русского языка как иностранного очень важно сосредоточиться на методах и приёмах в работе со студентами, которые помогли бы создать на уроках искусственную языковую среду, ситуации, в которых обучающиеся чаще слышали бы русскую речь, участвовали в реальных ситуациях общения, а после обучения могли бы достаточно свободно общаться на этом языке.

Проведение на уроках русского языка различных учебных и деловых игр, просмотр фильмов на русском языке, слушание песен и иных фрагментов текстов в музыкальном сопровождении представляется очень полезным для реализации коммуникативного аспекта в преподавании РКИ.

Созданию искусственной языковой среды на уроках РКИ способствует применение аутентичных материалов, материалов, которые создавались носителями языка и в дальнейшем без какой-либо обработки стали применяться в процессе обучения иностранному языку [1]. К аутентичным материалам можно отнести литературные, фольклорные, музыкальные произведения.